FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 193
Mu 48

Province Quebec — District No. Rimouski No 193 — S. District No. 40 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} C. Pâmmn Jan {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M Fournier {Enumerator. / Recenseur.}

Page 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, logement ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une mine," "dans une manufacture," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au chef occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Time of service per hour's work employed by the hour.—Cents. / Taux de service par heure de travail, si payé à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, etc. (convent or College, Convent or Univ. only.) / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, etc. (couvent ou Collège, Couvent ou Univ. seulement.)	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	..	Bernier Alfride	St Simon	m	fils	C	Octobre	1888	16	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
2	..	Bernier Rosa	St Simon	f	sœur	C	août	1889	14	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
3	..	Bernier Alice	St Simon	f	sœur	C	sept	1902	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
4	..	Bernier L. Eugène	St Simon	m	frère	C	janvier	1904	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
5	105	Bernier Théophile	St Simon	m	Chef	m	juin	1861	50	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
6	..	Caillet Elise	St Simon	f	Epouse	m	avril	1865	48	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
7	..	Beaurivage Amarie	St Simon	f	fille	C	juin	1897	14	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
8	..	Beaurivage Alfride	St Simon	m	Cousin	C	Mars	1898	12	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
9	106	Beaurivage Joseph	St Simon	m	Chef	m	Novembre	1871	39	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
10	..	Lemay Ernestine	St Simon	f	Epouse	m	Mars	1874	36	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
11	..	Beaurivage Marie Jean	St Simon	f	fille	C	juin	1905	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
12	..	Beaurivage Marie Louise	St Simon	f	fille	C	Novembre	1902	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
13	..	Beaurivage Joseph	St Simon	m	fils	C	Mars	1907	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
14	..	Beaurivage Marie Gabriel	St Simon	f	fille	C	Octobre	1908	3	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
15	..	Beaurivage Elzéar	St Simon	m	fils	C	Mars	1911	0	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
16	107	Labbé Charles	St Simon	m	Chef	m	juillet	1876	35	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
17	..	Labbé Elzire	St Simon	f	Epouse	m	juin	1883	28	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
18	..	Labbé Joseph	St Simon	m	fils	C	mai	1905	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
19	..	Labbé Ste Anne	St Simon	f	fille	C	juillet	1908	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
20	..	Labbé Antoine	St Simon	m	fils	C	août	1909	3	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
21	..	Labbé Ernest	St Simon	m	fils	C	Decem	1908	2	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
22	..	Labbé Camille	St Simon	m	fils	C	mars	1910	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
23	108	Bérubé Félix	St Simon	m	Chef	m	Sept	1881	30	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
24	..	Bérubé Sophie	St Simon	f	Epouse	m	mars	1882	29	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
25	..	Bérubé Marie	St Simon	f	fille	C	Decembre	1906	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
26	..	Bérubé Félix	St Simon	m	fils	C	janvier	1907	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
27	..	Bérubé Joseph	St Simon	m	fils	C	janvier	1908	3	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
28	..	Bérubé Jean	St Simon	m	fils	C	janvier	1911	0	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
29	..	Bérubé Joseph	St Simon	m	Père	C	Février	1856	20	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
30	109	Lemay Alexandre	St Simon	m	Chef	m	Novembre	1858	53	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
31	..	Lemay Ursule	St Simon	f	Epouse	m	janvier	1858	53	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
32	..	Lemay Edmide	St Simon	f	fille	C	Decembre	1889	21	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
33	..	Lemay Lizzie	St Simon	am	fille	C	janvier	1893	18	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
34	..	Lemay Simon	St Simon	m	fils	C	août	1895	23	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
35	..	Lemay Andre	St Simon	m	fils	C	Mars	1899	19	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	21	ferme												Oui	Oui	Fr.			
36	..	Lemay Amedé	St Simon	m	fils	C	mai	1901	14	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
37	110	Lemay Simon	St Simon	m	Chef	m	mai	1856	53	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.	dd2		
38	..	Roche Emeliche	St Simon	f	Epouse	m	mars	1864	42	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.	d.d.		
39	..	Lemay Alexandre	St Simon	m	père	Vf	août	1826	84	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Rentier		0	0	0													Non	Non	Fr.			
40	..	Lemay Simon	St Simon	m	oncle	C	Janvier	1832	79	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
41	111	Ouellet David	St Simon	m	Chef	m	février	1861	80	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
42	..	Belanger Henriette	St Simon	f	Epouse	m	août	1868	76	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
43	..	Ouellet Ephrem	St Simon	m	fils	C	mars	1898	39	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
44	..	Ouellet Cadulie	St Simon	f	fille	C	août	1903	24	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Institutrice		0	0	0													Oui	Oui	Fr.	dd2		
45	..	Ouellet Mary	St Simon	f	fille	C	Janvier	1898	23	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
46	..	Ouellet Alphonse	St Simon	m	fils	C	mai	1898	22	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
47	..	Ouellet Joseph	St Simon	m	fils	C	Janvier	1899	18	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																	Non	Oui	Fr.	dd2		
48	..	Ouellet Constantine	St Simon	f	fille	C	Mars	1894	17	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
49	..	Ouellet Ludger	St Simon	m	fils	C	Mai	1894	16	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme												Oui	Oui	Fr.			
50	112	Belanger Cyprien	St Simon	m	Chef	m	Avril	1857	57	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur		0	0	0	ferme																	